

## YAZI KURALLARI

1. Makaleler Times New Roman yazı karakterinde, 12 punto ve tek satır aralığıyla yazılmalıdır.
2. Yazılarda başlık büyük harflerle, kalın, 12 punto, ara başlıklar kalın, 12 punto ve altı çizili olmalıdır. Yazı başlığının hemen altında yine büyük harflerle İngilizce başlık 10 punto kalın, İngilizce özet (Abstract) ve beş anahtar sözcük (keywords) yer almalıdır.
3. Özler 150-200 kelimeyi aşmamalıdır. Türkçe dışındaki her yazının özü İngilizce ve Türkçe olarak yazılacaktır.
4. Türkçe yazılarda hem hakem onayına sunmak, hem de daha geniş bir okur kesimine seslenmek amacıyla, yazarlar, yazının ana fikrini, amaç, yöntem ve sonuçlarını gösterecek İngilizce bir özete yer vermelidir
5. Yazarın adı hemen başlığın altında bulunmalı “\*” dipnotuyla unvanı ve çalıştığı kurum yazılmalıdır.
6. Yazılar 3 nüsha çıktı ve CD ile gönderilmelidir.
7. Gönderilen yazılar 7000 kelimeyi geçmemelidir.
8. Dipnotlar her sayfanın sonunda yer almalı, örnek ek malzeme bulunması durumunda, son notlar şeklinde yazıya ilave edilmelidir. Dipnot ve son notları sayılandırarak sıralamak gerekmektedir.
9. Alıntılarda yazarın soyadı, yayın yılı ve sayfa numaralarını parantez içerisinde verilecektir: (Tracy 1984: 445-447). Alıntılarda birden fazla yazar olması durumunda alfabetik sıraya uygun olarak soyadı, tarih ve sayfa numaraları belirtilecektir: (Eruz&Kurultay 1995: 440-441). Elektronik alıntılarda yazarın soyadı, varsa kaynağın yayın yılını belirtmeniz yeterlidir: (Arnold 1994: 8). Elektronik başvuru kaynaklarından alıntı yapmanız durumunda ise, internet tam yolu (URL) ve erişim tarihini belirtilmelidir: (bkz. <http://www.microsoft.com/germany>).
10. Kaynakçada Harvard bibliyografya sistemi esas alınmıştır. Buna göre kaynakça dili, yazının dilinde bu sisteme göre hazırlanacaktır:

Örnekleri inceleyiniz.

### **Tek yazarlı kitaplar:**

Kussmaul, Paul (1995) *Training the Translator*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Akbulut, Ayşe Nihal (2004) *Söylenceden Gerçekliğe [=From Utterance to Reality]*, İstanbul: Multilingual

### **Birden fazla yazarlı kitaplar**

Hatim, Basil & Mason, I. (1990) *Discourse and the Translator*. London/NewYork: Routledge.

**İkiden fazla yazarlı kitaplarda Uluslararası ed. ya da et. al. eds. ifadeleri kullanılacaktır.**

Grace, B. et al., (1988) *A History of the World*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

**Ansiklopedi maddesi ya da derleme kitaba katkı durumunda aşağıdaki örneği inceleyiniz:**

Snell-Hornby, Mary (1989) 'Andere Lander, andere Sitten' in Heide Schmidt(ed.) *Interference in der Translation*, Leipzig: VEB Verlag Enzyklopodie, 133-143.

Stubbs, Michael (1986) 'Lexical Density' in Malcolm Coulthard (ed) *Talking about Text*, Birmingham 27-42

### **Dergilerde**

Evans, William. A. (1994) 'Approaches to intelligent information retrieval', *Information processing and management*, 7 (2), 147-168.

### **Konferans sunum veya bildiri kitaplarıyla ilgili yayınlarda**

Mossop, Brian (1994) 'Goals and Methods for a course in translation theory' in M.Schnell Hornby and K.Kaindl (eds.), *Translation Studies. An Interdiscipline. Selected papers from the Congress*, Vienna, 9-12 September 1992. Amsterdam:John Benjamins, 401-410.

Silver, K. (1991). *Electronic mail: the new way to communicate. 9th International Online Information Meeting. 3-5 December 1990 London*. Oxford: Learned Information, 323-330.

### **Tezlerde**

Gutter, A.J. (1995). *The linguistic significance of current British slang*. Tez (DR/ YL). Edinburgh: Edinburgh Universitesi (yayınlanmamış).

### **Elektronik ortamla ilgili kayıtlarda**

Gow, Francie (2003) *Metrics for Evaluating Translation Memory Software* (çevrimiçi) <http://www.chandos.ca/thesis.html>, [10 Kasım 2006].

Fishman, Robert (2005) **The rise and fall of suburbia**. [e-kitap]. Chester: Castle Press. (çevrimiçi) [libweb.anglia.ac.uk / E-books](http://libweb.anglia.ac.uk/E-books) [5 June 2005].

### **Çevrimiçi bir dergide yayınlanmış bir makale**

Açıköz, Fırat and Sert, Olcay 2006 "Interlingual Machine Translation: Prospects and Setbacks" *Translation Journal* 10(3) (çevrimiçi) <http://accurapid.com/journal/37mt.htm>, [3 Nisan 2007]

## GUIDELINES FOR AUTHORS

The journal encourages submissions of original and innovative articles within theoretical framework and models. Relatedly, they should not have been previously published, or currently under consideration for publication elsewhere. All submissions are evaluated on the merit of their original contribution to regional knowledge within the framework of universally acknowledged scientific standards.

1. The main languages of publication are Turkish, English, German and French. Submitters in other languages should consult the editorial board before submission.
2. All papers should have an abstract of 150 to 200 words in English and in Turkish. Papers in other languages should have an abstract in the language of the paper.
3. All papers should include five key words in languages of abstracts mentioned above.
4. Papers should be comprehensive, yet they should not exceed 7000 words.
5. Reviews on books, or activities as well as letters to the editors should not exceed 1000 words.
6. Please insert a cover page which includes the title of the paper, the name of the author, author's affiliation and full correspondence address, e-mail address as well as mobile phone number in 14 fonts and centered.
7. Please use full names of authors cited in the paper.
8. Citations in the text should be by author's surname, year of publication and page number: (Tracy 1984: 445-447). Citations more than one author should follow alphabetical order and be by authors' surname and year of publication and page number: (Hatim&Mason 1990: 80-85). For electronic citations insert authors' surname and year of publication: (Arnold 1994: 8); for online electronic reference works, please just insert electronic address of the reference, or URL (see <http://www.lib.monash.edu.au/tutorials/citing/harvard-websites.html>)
9. Guidelines for bibliographic references are based on the Harvard system. Relatedly, bibliographic references are to be recorded in the language of publication. Please observe the following examples in keeping the bibliographic records of your references.

### **For monographs see the following examples:**

Kussmaul, Paul (1995) *Training the Translator*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Akbulut, Ayşe Nihal (2004) *Söylenceden Gerçekliğe [=From Utterance to Reality]*, İstanbul: Multilingual.

### **If there are more than two authors, the record is as follows:**

Hatim, Basil & Mason, I. (1990) *Discourse and the Translator*. London/NewYork: Routledge.

### **In case of an editor, please insert ed./et al.eds. After the names of the first author or the first two authors.**

Grace, B. et al., (1988) *A History of the World*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

Fishman, Robert (2005) **The Rise and Fall of Suburbia**. [e-book]. Chester: Castle Press. (online) <http://www.libweb.anglia.ac.uk/e-books> [cited 5 June 2005].

**An online article in an online periodical:**

Açıköz, Fırat and Sert, Olcay 2006 “Interlingual Machine Translation: Prospects and Setbacks”  
*Translation Journal* 10 (3) (online) <http://accurapid.com/journal/37mt.htm>, [3 April 2007].

**10. Typography**

- Submissions should be in MS Word format.
  - Font: Times New Roman, 12pt.
  - Spacing: Double space
  - Page Margins: Left: 3.5 cm                          Right: 2.5 cm  
Bottom: 2.5 cm Top: 3.5 cm

Please insert footnotes at the end of each page. You may insert end notes only in cases of additional material related with your paper. Mark your footnotes and end notes in numbers.